FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population—Nom, renseignements personnels, etc.}

Dist. 172 Enu. 8

CINQUIÈME DU CAN

Province: Québec — District No.: 172 Maisonneuve — S. District No.: 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No.: Poll 3 — {in / dans}: Montréal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 — 7401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Route Grand Maison — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, Institution or Institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as mill, mine, factory, shop, office, farm, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme usine, mine, fabrique, magasin, bureau, ferme, etc.	Weeks employed in 1910 at all occupations. / Nombre de semaines employé en 1910 à tous métiers.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or piece employed by. / Taux du gain par heure ou pièce employé par.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 19 years of age at school or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes ayant plus de 19 ans qui ont été à l'école ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Insane and dumb. / Aliénés et sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Girard Joseph	91 Moreau	M	Gde	C	Mars	1887	24	Q			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur Chasse	1-1-6-2	non	oui		Grand Métis	3-2		60		350		.18					oui	oui	Fr			
2	152	" Ephemba	" "	F	Fille	C	Janv.	1892	19	Q			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	6-6-80	non	oui		Métis	3-2		58		324							oui	oui	Fr			
3		" Almaeda	" "	F	Fille	C	Mai	1894	17	Q			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	1-6-50	non	oui		Métis	3-2		58		350							oui	oui	Fr			
4	152	Tremblay Stanley	" "	M	Gendre	M	Janv.	1887	24	Q			Français	Canadien	Cath R	Charpentier	1-10-21	non	oui		Métis	3-2		60		330		.18					oui	oui	Fr			
5	153	" Marie	" "	F	Fille	M	Guillet	1887	24	Q			Français	Canadien	Cath R	Ménagère										300							oui	oui	Fr			
		" Alice	" "	F	Petite-fille	C	Janv.	1902	8	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune																					
6		Fafois Emile	" "	M	Beau-père	C	Juillet	1876	34	Q			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1-7-11	non	oui		Maisonneuve	3-2		57		570		.20				9			Fr			
7																																	non	non				
8	150 147	Lemieux Henri	95 "	M	Chef	M	Sept.	1883	28	Q			Français	Canadien	Cath R	Charretier	1-9-9	non	oui		Cie Ch de fer	3-2		60		560		.182					~~non~~ oui	~~non~~ oui	Fr A.			
9	149	" Jack	" "	M	Fils	M	Déc.	1902	8	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													125	18	3.20		oui	oui	Fr A.			
10		" Corinne	" "	F	Fille	C	Mai	1905	6	Q			Français	Canadien	Cath R																					
11	101 144	Labelle Julie	93 "	F	Chef	V	Mars	1859	52	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune																	oui	oui	Fr			
12	145	" Rosa	" "	F	Fille	C	Août	1889	21	Q			Français	Canadien	Cath R	Tisseuse	10-6-11	non	oui		Confrérie	3-2		50		340							oui	oui	Fr			
13		" Rosa	" "	F	Fille	C	Avril	1896	15	Q			Français	Canadien	Cath R	Couturière		non	oui		Maison	3-2				360							non	non	Fr			
14		" Josephine	" "	F	Fille	C	Juin	1899	23	Q			Français	Canadien	Cath R	Couturière	1-6-11	non	oui		Confrérie	3-2		55		364		.13	1000	05	28.80		oui	oui	Fr A.			
15		" Yonkine	" "	F	Fille	C	Mars	1901	14	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune													710	14	2.60		oui	oui	Fr			
16		" Armi	" "	M	Fils	C	Sept.	1901	9	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune																10	oui	oui	Fr			
17		" Armand	" "	M	Fils	C	Nov.	1902	8	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune																10	oui	oui	Fr			
18	142 146	Monette Napoléon	91 "	M	Chef	M	Août	1865	35	Q			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1-7-00	non	oui		Franc d'accord	46		60		414		.15	1000	05	28.80		oui	oui	Fr A.			
19	146	" Gherelie	" "	F	Epouse	M	Nov.	1865	35	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune																	non	non	Fr A.			
20		" Sylvio	" "	M	Fils	C	Janv.	1904	7	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune																			Fr			
21		" Roberto	" "	F	Fille	C	Sept.	1901	8	Q			Français	Canadien	Cath R																					
22		" Gilbert	" "	F	Fils	C	Août	1907	1	Q			Français	Canadien	Cath R																					
23	103 106	Séguin Solarien	89 "	M	Chef	M	Sept	1830	60	Q			Français	Canadien	Cath R	Fermier	1-6-12	non	oui			25		60		375		.25					non	non	Fr			
24	107	" Cordelia	" "	F	Epouse	M	Déc.	1861	38	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune																	oui	oui	Fr			
25		" Henri	" "	M	Fils	C	Oct.	1896	24	Q			Français	Canadien	Cath R	Forgeron	6-6-32	non	oui		Usines	3-2		55		532							oui	oui	Fr			
26		" Maria	" "	F	Fille	C	Sep.	1889	21	Q			Français	Canadien	Cath R	Journalière	7-9-35				Mil Lacouit	3-2		50		364							non	non	Fr			
27		" Marie Louise	" "	F	Fille	C	Sept.	1895	15	Q			Français	Canadien	Cath R	Journalière	7-9-37	non	oui		Mil Lacouit	3-2		50		220							oui	oui	Fr			
28		" Georgine	" "	F	Fille	C	Juin	1899	11	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune																4	oui	oui	Fr			
29	104 142	Gauthier Arthur	82 "	M	Chef	M	Mars	1829	38	Q			Français	Canadien	Cath R	Contrôleur	Journalier	non	oui		Tannerie	40	4	60	60	400	36	.12					oui	oui	Fr A.			
30	143	" Mary	" "	F	Epouse	M	Nov.	1836	34	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune																	oui	oui	Fr			
		" Charles	" "	M	Fils	C	Mars	1895	16	Q			Français	Canadien	Cath R	Journalier	6-9-80	non	oui		Field de coton	46		55		325		.12½					non	non	Fr			
31		" Alfred	" "	M	Fils	C	Nov.	1899	11	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucun																2	~~non~~ oui	~~non~~ oui	Fr			
32		" Lionel	" "	M	Fils	C	Mai	1902	9	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucun																	non	non	Fr			
33		" Lucienne	" "	F	Fille	C	Janv.	1904	7	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucun																	non	non	Fr			
34		" Emilienne	" "	F	Fille	C	Avril	1908	3	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucun																	non	non	Fr			
35	147	Thibault Cyprien	" "	M	Chef	M	Nov.	1877	33	Q			Français	Canadien	Cath R	Maçon	1-6-02	non	oui		Maisons	25		54		615		.40					non	non	Fr			
36	149	" Celina	" "	F	Epouse	M	Déc.	1877	33	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune																	oui	oui	Fr			
37		" Alfred	" "	M	Fils	B	Juillet	1903	7	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucun																	non	non	Fr			
38		" Juliette	" "	F	Fille	C	Juin	1906	4	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune																	non	non	Fr			
39	105 149	Mathieu Joseph	85 "	M	Chef	M	Juin	1857	53	Q			Français	Canadien	Cath R	Menuisier	1-0-03	non	oui	BE	Menuisier	32		60		480		.25					non	non	Fr A.			
40	149	" Philomène	" "	F	Epouse	M	Sept	1854	56	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune																	oui	oui	Fr			
41		" Joseph	" "	M	Fils	C	Oct.	1885	25	Q			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1-7-00	non	oui		Trav. Accessoire	30		60		270		.15					non	oui	Fr			
42		" Gabriela	" "	F	Fille	C	Mars	1891	20	Q			Français	Canadien	Cath R	Journalière	6-9-50	non	oui		Fil de coton	46		60		125		.05					oui	oui	Fr			
43		" Napoléon	" "	M	Fils	C	Juillet	1892	18	Q			Français	Canadien	Cath R	Journalier 2e	Journalier	non	oui		Fil de Coton	12	4	70	46	78	18	.012					non	non	Fr			
44		" Arthur	" "	M	Fils	C	Oct	1900	10	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucun																						
45		" Germaine	" "	F	Fille	C	Fév.	1902	9	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune																	non	non	Fr			
46	106 140	Séguin Apolonie	42 "	F	Epouse	M	Oct.	1869	41	Q			Français	Canadien	Cath R	Marchand Détail	10-8-5	non	oui	BE	Bonbons					332							oui	oui	Fr A.			
47	141	" Louise	" "	F	Epouse	M	Déc.	1895	15	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune																	oui	oui	Fr A.			
48	142	Marcoux Aurèle	" "	M	Beau-père	M	Sept.	1833	38	Q			Français	Canadien	Cath R	Fermier à Cultivateur	Fermier	non	oui		Usine de fer	12	40	60		144	360	.30					non	non	Fr			
49	144	Smith Romuald	89 "	M	Chef	M	Juillet	1864	40	Q			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1-9-00	non	oui		Fort ouvrier	40		60		468		.20	1000	100	19.32		oui	oui	Fr A.			

50

3060 100 637